



**VI. regata za Pokal Slovenije 2018**  
**6<sup>th</sup> regatta for Slovenia Cup 2018**

**Skipper Cup 2018**

**6. oktober 2018**

**6th October 2018**

Portorož – Portorose  
Slovenija

**RAZPIS ZA REGATO – NOTICE OF RACE**



**NAVTIČNA OPREMA - ATTREZZATURA NAUTICA**  
**NAUTICAL EQUIPMENT - BOOTSZUBEHOER**

## 1 ORGANIZATORJA

Jadralni klub Pocodebon Skipper d.o.o.  
Plavje 62a Cesta Solinarjev 2  
SI-6281 Škofije SI-6320 Portorož  
Slovenija Slovenija

Tel.: +386 5 677 70 10  
Faks: +386 5 677 70 13  
E-mail: [branko@skipper.si](mailto:branko@skipper.si); [pocodebon@gmail.com](mailto:pocodebon@gmail.com)  
Splet: [www.skipper.si](http://www.skipper.si); [www.pocodebon.si](http://www.pocodebon.si)

## 2 PRAVILA

- 2.1 Regata bo potekala po pravilih, kot so definirana v *Jadralnih regatnih pravilih*.
- 2.2 Veljali bodo naslednji predpisi Jadralske zveze Slovenije:
- Pravila za odprte razrede regatno-potovalnih jadrnic pri JZS,
  - Pravilnik o oglaševanju,
  - Pravilnik o registracijah in prestopih tekmovalcev,
  - Tekmovalni pravilnik in pogoji za organizacijo regat za Pokal Slovenije
- 2.3 Razpis serije regat za Pokal Slovenije 2018
- 2.3 Regatno pravilo 51 »Pomični balast« se spremeni. Dovoljena je uporaba pomičnega balasta. Človeška sila in uporaba črpalk/motorjev, ki ne služijo za pogon plovila so dovoljeni v ta namen.
- 2.4 Če so med jeziki pomenske razlike, bo odločilno slovensko besedilo.

## 3 OGLAŠEVANJE

- 3.1 Velja WS Predpis o oglaševanju.
- 3.2 Vse jadrnice, ki izobešajo reklame po lastni izbiri, morajo ob prijavi predložiti Potrdilo o oglaševanju, ki ga je izdala Jadralska zveza Slovenije ali druga nacionalna zveza..
- 3.3 Organizator lahko zahteva od tekmovalcev, da izobesijo sponzorsko zastavo in/ali nalepko pokrovitelja regate v skladu z WS predpisom 20.4.
- 3.4 **Kršitev točke 3.2 ali 3.3 Razpisa bo kaznovano s pribitkom 30% mest v posameznem razredu oz. V skupni razvrstitvi. S tem je spremenjeno pravilo 63.1. in A5.**

## 4 PRIMERNOST IN PRIJAVA

- 4.1 Regata Skipper Cup 2018 je odprta za vse jadrnice odprtih razredov in razreda ORC.
- 4.2 Pravico nastopanja imajo vse jadrnice, ki so registrirane pri JZS oz. pri kateri koli drugi nacionalni zvezi.
- 4.3 Vsi krmarji ter vsaj 60% posadke (vštevši krmarja) morajo ob prijavi predložiti veljavno verifikacijsko izkaznico JZS ali katere druge nacionalne zveze. Na jadrnici, ki v pretekli sezoni ni sodelovala niti na eni regati za Pokal Slovenije je v tekoči sezoni lahko verificiran samo krmar.
- 4.4 **Kršitev točke 4.3 Razpisa bo kaznovana s pribitkom 30% mest v posameznem razredu oz. v skupni razvrstitvi. Stem je spremenjeno pravilo 63.1. in A5.**
- 4.5 Jadrnice razreda ORC morajo imeti veljavni ORC certifikat za leto 2018.
- 4.6 Primerne jadrnice morajo oddati izpolnjeno

## 1 ORGANIZING AUTHORITIES

Jadralni klub Pocodebon Skipper d.o.o.  
Plavje 62a Cesta Solinarjev 2  
SI-6281 Škofije SI-6320 Portorož  
Slovenija Slovenija

Tel.: +386 5 677 70 10  
Fax: +386 5 677 70 13  
E-mail: [branko@skipper.si](mailto:branko@skipper.si); [pocodebon@gmail.com](mailto:pocodebon@gmail.com)  
Website: [www.skipper.si](http://www.skipper.si); [www.pocodebon.si](http://www.pocodebon.si)

## 2 RULES

- 2.1 The race will be governed by the rules as defined in *The Racing Rules of Sailing*.
- 2.2 The following prescriptions of Slovenian Sailing Federation will apply.
- Pravila za odprte razrede regatno-potovalnih jadrnic pri JZS,
  - Pravilnik o oglaševanju,
  - Pravilnik o registracijah in prestopih tekmovalcev,
  - Tekmovalni pravilnik in pogoji za organizacijo regat za Pokal Slovenije
- 2.3 ISAF RRS 51 "Movable ballast" is changed, permitting the use of movable ballast. For this purpose, manual power or the use of pumps driven by engine not destined to propulsion is allowed.
- 2.4 If there is a conflict between languages the Slovene text will take precedence.

## 3 ADVERTISING

- 3.1 The WS Advertising Code will apply.
- 3.2 All boats, with their own advertising shall show the Advertising certificate, issued from Slovenian Sailing Federation or any other National Authority.
- 3.3 Organizing authority may ask competitors to display a sponsor flag and/or advertising stickers of the event sponsor in accordance with WS regulation 20.4.
- 3.4 **Breach of point 3.2 or 3.3 of this Notice of race will be penalized with additional 30% points in the class and overall. This changes rule 63.1. and A5.**

## 4 ELIGIBILITY AND ENTRY

- 4.1 Skipper cup 2018 is open for all boats from open classes and ORC class.
- 4.2 All boats registered by the Slovenian Sailing Federation or any other National Authority can enter the event.
- 4.3 All skippers and at least 60% of the crew including skipper shall be members of Slovenian Sailing Federation or any other National Authority. On the boat which in last season did not race neither on one regatta for Slovenian cup is enough that only helmsman have his national verification.
- 4.4 **Breach of point 4.3 of this Notice of race will be penalized with additional 30% points in the class and overall classification. This changes rule 63.1. and A5.**
- 4.5 ORC class boats must have a valid ORC certificate for year 2018.
- 4.6 Eligible boats may enter by completing the entry form

	prijavnico: - preko el.pošte: branko@skipper.si - po faksu: + 386 5 677 70 13 najkasneje do četrta 4. oktobra 2018.		and sending it - by e-mail: branko@skipper.si - by fax: + 386 5 677 70 13 no later than Thursday 4th October 2018.
4.7	Pozne prijave bodo sprejete ob plačilu pozne, višje štartnine.	4.7	Late entries will be charged with an extra late higher entry fee.
4.8	Zadnji rok za prijavo ter plačilo štartnine je v soboto 6. oktobra 2018 do 9:30.	4.8	The fully completed entry form should be received not later than Saturday 6th October 2018 until 9:30.
<b>5</b>	<b>RAZREDI IN NJIHOVA RAZPOREDITEV</b>	<b>5</b>	<b>CLASSES AND CATEGORIES</b>
5.1	Jadrnice odprtih razredov bodo glede na njihovo dolžino razvrščene v sledeče razrede.	5.1	Boats will be classified into classes based on length over all (LOA).
	<b>Razred</b> <b>Dolžina čez vse (LOA)</b>		<b>Class</b> <b>Length over all (LOA)</b>
	A                                      preko 12,00 m		A                                      over 12,00 m
	B                                      od 9,51 do 12,00 m		B                                      from 9,51 to 12,00 m
	C                                      od 5,25 do 9,50m		C                                      from 5,25 to 9,50 m
5.2	Jadrnice razreda ORC bodo razdeljene glede na GPH.	5.2	ORC class boats will be divided into classes in accordance with their GPH.
	<b>Razred</b> <b>GPH</b>		<b>Class</b> <b>GPH</b>
	A                                      do 599,9		A                                      up to 599,9
	B                                      od 600 do 639,9		B                                      from 600 to 639,9
	C                                      nad 640		C                                      over 640
<b>6</b>	<b>ŠTARTNINA</b>	<b>6</b>	<b>ENTRY FEE</b>
6.1	Štartnina znaša glede na dolžino čez vse (LOA):	6.1	Entry fee is based on LOA:
	<b>Razred</b> <b>Startnina</b> <b>Pozna start.</b>		<b>Class</b> <b>Entry fee</b> <b>Late entry fee</b>
	A                                      70,00 EUR                      90,00 EUR		A                                      70,00 EUR                      90,00 EUR
	B                                      60,00 EUR                      75,00 EUR		B                                      60,00 EUR                      75,00 EUR
	C                                      50,00 EUR                      65,00 EUR		C                                      50,00 EUR                      65,00 EUR
	Doplačilo za jadrnice, katere se prijavijo v dodatno razvrstitev (Open in ORC hkrati) je 20€.		Surcharge for yachts which enter in additional class (Open and ORC at the same time) is 20€.
6.2	Vse jadrnice, ki se prijavijo do četrta 4. oktobra 2018, bodo sprejete ob plačilu štartnine, jadrnice, ki se bodo prijavile v petek 5. oktobra 2018 ali v soboto 6. oktobra 2018 bodo sprejete ob plačilu pozne štartnine.	6.2	Yachts, which will send their entry form until Thursday 4th October 2018 will be charged normal entry fee. Yachts, which will enter the event on Friday 5th October or Saturday 6th October 2018 will be charged late entry fee.
6.3	Plačilo se lahko opravi ob registraciji v gotovini.	6.3	Payments can be made at registration by cash.
<b>7</b>	<b>PROGRAM</b>	<b>7</b>	<b>SCHEDULE</b>
7.1	Predvideni so trije (3) plov.	7.1	Three (3) races are scheduled.
7.2	<b>Datum Ura</b> <b>Opis</b>	7.2	<b>Date</b> <b>Time</b> <b>Description</b>
	5.10.                      17:30 – 20:00                      Prijave, plačilo štartnine trgovina Skipper		05.10.                      17:30 – 20:00                      On-site registration, entries Skipper shop
	6.10.                      08:00 – 09:30                      Prijave, plačilo štartnine trgovina Skipper		06.10.                      08:00 – 09:30                      On-site registration, entries Skipper shop
	11:00                      Štart regate		11:00                      Start
	po regati                      Podelitev nagrad		after the races                      Prize giving ceremony
7.3	Opozorilni signal za prvi plov je na programu v soboto 6. oktobra 2018 ob 10:55.	7.3	The scheduled time for the warning signal for the first race on Saturday 6th October 2018 is at 10:55.
7.4	Nobenega opozorilnega signala ne bo po 16:00.	7.4	No warning signal will be made after 16:00.

- |  |  |
|--|--|
| <p><b>8 MERITVE</b><br/>8.1 Vsaka jadrnica razreda ORC mora dostaviti veljaven certifikat o meritvah najkasneje do konca prijav, ki je 6. oktobra 2018 ob 9:30.<br/>8.2 Organizatorji lahko premerijo ali preverijo katerokoli jadrnico in/ali njeno opremo in jadra pred, med ali po regati.</p> <p><b>9 REGATNA NAVODILA</b><br/>Regatna navodila bodo na voljo ob potrditvi prijave in plačilu štartnine v regatni pisarni.</p> <p><b>10 KRAJ PRIREDITVE</b><br/>Na prilogi A je prikazana lokacija regatnega pristanišča in regatnega polja.</p> <p><b>11 PROGE</b><br/>Uporabljene bodo navigacijske privetno – zavetrne in/ali trikotne proge.</p> <p><b>12 SISTEM KAZNOVANJA</b><br/>Pravilo 44.1 se spremeni tako, da se kazen z dvema obratoma zamenja s kaznijo enega obrata.</p> <p><b>13 TOČKOVANJE</b><br/>13.1 Predvideni so trije plovi in regata bo veljavna, če bo končan vsaj en plov.<br/>13.2 Izračun korigiranega časa v razredu ORC bo opravljen po sistemu Tripple Number Time on time.</p> <p><b>14 RADIJSKE ZVEZE</b><br/>14.1 Jadrnica med tekmovanjem ne sme oddajati radijskih signalov niti sprejemati nobenih radijskih sporočil, ki niso dosegljiva vsem jadrnicam. Ta omejitve veljati tudi za mobilne telefone.<br/>14.2 Med štartno proceduro, dodatno k zvočnim in vidnim signalom, lahko regatni odbor uporabi VHF kanal 69 za sporočanje števil na jadrni ali premcu jadrnic, ki so bile OCS. Uporaba VHF zveze oz. napaka pri oddaji s strani Regatnega odbora, se ne bo smatrala kot veljaven razlog za protest ali zahtevek za nadomestilo v nobenem primeru.</p> <p><b>15 NAGRADE</b><br/>15.1 Nagrajene bodo:<br/>- prva jadrnica, če so prijavljene do tri jadrnice v posameznem razredu,<br/>- prvi dve jadrnici, če je prijavljenih od štiri do šest jadrnic v posameznem razredu,<br/>- prve tri jadrnice, če je prijavljenih sedem ali več jadrnic v posameznem razredu,<br/>15.2 Podelitev nagrad bo v soboto popoldne po končani regati v restavraciji LAGUNA ali TERASA v Marini Portorož.</p> <p><b>16 ODKLONITEV ODGOVORNOSTI</b><br/>Tekmovalci v celoti sodelujejo na lastno odgovornost. Glej pravilo 4, Odločitev za tekmovanje. Organizator ne prevzema nobene odgovornosti za materialno škodo ali telesne poškodbe ali smrt, ki bi nastali v kakršnikoli zvezi z regato, bodisi pred regato, med njo ali po regati.</p> | <p><b>8 MEASUREMENT</b><br/>8.1 Each ORC boat shall produce a valid measurement certificate before the close of registration on 6th October 2018 at 9:30.<br/>8.2 The Organizers may measure or inspect any boat and or her equipment and sails before, during or after the races.</p> <p><b>9 SAILING INSTRUCTIONS</b><br/>The sailing instructions will be available on on-site registration in the Race office.</p> <p><b>10 VENUE</b><br/>Attachment A show the location of the regatta harbour and racing area.</p> <p><b>11 THE COURSES</b><br/>The course shall be coastal Windward – Leeward and/or triangle course.</p> <p><b>12 PENALTY SYSTEM</b><br/>Rule 44.1 is changed so that the Two-Turns Penalty is replaced by the One-Turn Penalty.</p> <p><b>13 SCORING</b><br/>13.1 Three races are planned and the regatta is valid, if at least one race will be finished.<br/>13.2 ORC corrected time will be calculated by Tripple Number Time on time.</p> <p><b>14 RADIO COMMUNICATION</b><br/>14.1 A boat shall neither make radio transmissions while racing nor receive radio communications not available to all boats. This restriction also applies to mobile telephones.<br/>14.2 During the starting procedure, in addition to sound and flag signals, the Race Committee may use VHF channel 69 to call out OCS sail numbers or bow numbers. The use of VHF radio communication or failure to do so, by the Race Committee shall not be considered a valid reason for protest or request of redress in any case.</p> <p><b>15 PRIZES</b><br/>15.1 Prizes will be awarded to:<br/>- first boat, if there are up to three boats in the class,<br/>- first two boats, if there are from four to six boats in class,<br/>- first three boats, if there are seven or more boats in class.<br/>15.2 Prize giving ceremony will take place on Saturday afternoon in restaurant LAGUNA or TERASA in Marina Portorož.</p> <p><b>16 DISCLAIMER OF LIABILITY</b><br/>Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See rule 4, Decision to Race. The Organizing Authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.</p> |
|--|--|

**17 ZAVAROVANJE**  
Vsaka sodelujoča jadrnica mora biti obvezno zavarovana za odgovornost do tretjih z dodatkom za regate. Potrdilo o zavarovanju mora biti na vpogled pri prijavi.

**18 DODATNE INFORMACIJE**  
Vse dodatne informacije lahko dobite pri organizatorju regate.

**17 INSURANCE**  
Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance with extension for the regatta's. Proof of insurance shall be provided upon registration.

**18 FURTHER INFORMATION**  
For further information please contact the Organising Authority of the event.

**Priloga / Attachment A:**

